

SIR DIS DIS NOVENO FESTIVAL DE GINE DOGUMENTAL PUERTO VARAS-2012

3 al 10 FEBRERO WWW.surdocs.cl

■@surdocs ■surdocs

INVITAN







AUSPICIAN







DRE/MS





AUSPICIAN COMPETENCIA



COLABORAN









DONACIONES



Soluciones digitaleS

ALIADOS ESTRATÉGICOS







Corporación Cultural Documental



MEDIA PARTNERS

El Llanquihue







PUERTO VARAS

A : Hotel Patagónico Klenner 349

B : Hotel de Los VolcanesDel Salvador 021

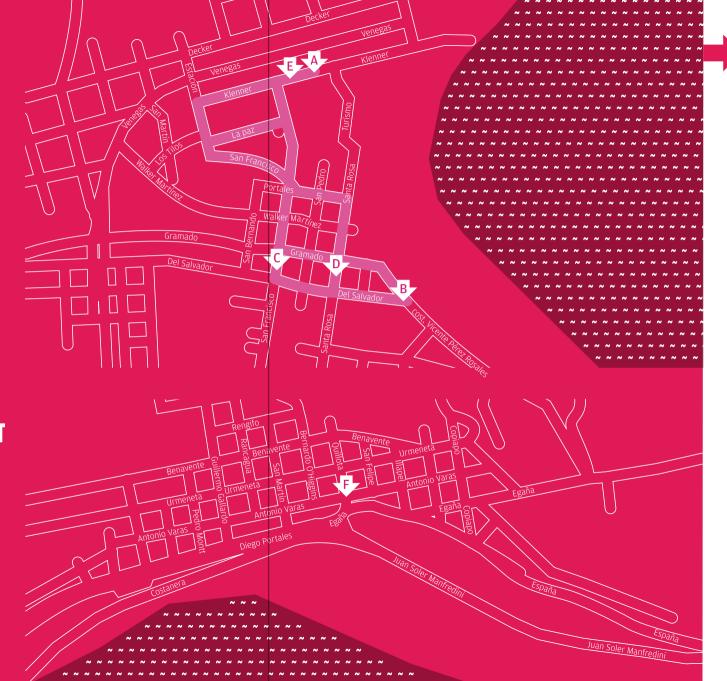
C: Salón AzulSan Francisco 413

D : Calle TechadaSanta Rosa 426

E : Centro Cultural Estación Klenner s/n

PUERTO MONTT

F : Casa del Arte Diego Rivera Ouillota 116, esquina Antonio Varas



SURDOCS

Surdocs, el Festival Internacional de Cine Documental de Puerto Varas, es un evento anual que desde hace 9 años reúne lo mejor del cine documental de vanguardia a nivel mundial, a través de exhibiciones gratuitas y dirigidas a todos los públicos. Desde su primera versión se realiza durante la primera quincena de febrero en la ciudad de Puerto Varas, a orillas del Lago Llanquihue, en medio de un paisaje único y de alta convocatoria turística.

Sus inicios se remontan al verano del año 2004, cuando un grupo de amigos aficionados al cine que deciden organizar -con recursos propios- una pequeña muestra de cine documental en una olvidada sala de la Municipalidad de Puerto Varas. En su primera versión se contó con el apoyo de una sola institución (la I. Municipalidad de Puerto Varas), se exhibieron 4 películas y asistieron 200 personas. En su novena versión, Surdocs recibe el apoyo de más de 25 instituciones (públicas y privadas), contempla exhibir más de 55 documentales (muchos de ellos estrenos absolutos en Chile), en 6 escenarios distintos (distribuidos entre Puerto Varas y Puerto Montt) y pretende convocar a más de 5.000 espectadores.

Por la calidad que proyecta y por la alta receptividad que ha logrado conseguir con las audiencias, Surdocs se ha ido transformando en uno de los eventos culturales más importantes del sur de Chile y uno de los escenarios con mayor proyección para el cine documental al sur del mundo.

Esta iniciativa cultural sólo ha resultado posible gracias al apoyo transversal que despierta y, muy especialmente, por la deslumbrante convicción que mueve a su equipo organizador.

¡Que disfruten de la novena edición del Festival!

Raimundo Pérez L. Director de Surdocs.

VIERNES 3

EL SALVAVIDAS

20:30 hrs. / HOTEL PATAGÓNICO / CON INVITACIÓN Maite Alberdi 2011 / Chile / 67 min Inauguración

Mauricio, el salvavidas, cree que el mejor en su oficio es aquél que nunca se mete al agua porque aplica reglas para evitar que la gente se ahogue. El problema es que quienes llegan a la playa en verano sólo quieren olvidar que durante el año alguien los manda. Nadie quiere obedecer y él no se quiere arriesgar a perder la vida por ellos. Todos a puertas abiertas, mirándose sin tapujos, espiando espectáculos y tragedias.



SABADO 4

CINÉTRACTS

17:00 hrs. / SALÓN AZUL / MÚSICA EN VIVO: BA BA JAZZ TRÍO Trabajo colectivo 1968 / Francia / 90 min Filmar la calle

Cortometrajes filmados por cineastas franceses, como una manera de tomar acción directa y revolucionaria en el marco de las protestas de Mayo del 68'. Las piezas duraban entre 3 a 5 minutos, se filmaban en un día, blanco y negro, con cámaras de 16mm. Luego los trabajos se proyectaban en escuelas, centros vecina-

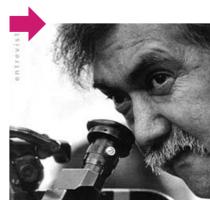
les y fábricas tomadas. Chris Marker, Jean-Luc Godard y Alain Resnais fueron algunos de los participantes.

COFRALANDES I: HOY EN DÍA (RAPSODIA CHILENA)

19:00 hrs. / SALÓN AZUL Raúl Ruiz 2002 / Chile / 81 min Tributo a Raúl Ruiz

Todo en Cofralandes trata de un intento de entender la cultura chilena, de rescatar y guardar impresiones que buscan retratar los aspectos de nuestra idiosincrasia bajo un prisma emotivo, lúdico y surrealista. Ruiz busca mostrar "lo indiscernible de Chile" porque es un intento de evidenciar "ciertas cosas que sólo son transmisibles en cine".





SABADO 4

WASTE LAND

21:00 hrs. / SALÓN AZUL Lucy Walker 2010 / Brasil, Reino Unido / 98 min Estéticas en progreso

Relato conmovedor sobre la belleza y la dignidad en medio en uno de los basureros más grandes del mundo. El artista brasileño Vik Muniz, viaja de Brooklyn a Río de Janeiro con un proyecto artístico sobre el reciclaje. Sin embargo, su objetivo inicial se va transformando a medida que descubre cómo los recicladores muestran su colaboración en un afán por reimaginar sus vidas. Waste Land nos sumerge en una reflexión sobre la lucha personal por la supervivencia, la transformación y la dignidad humana.



DOMINGO 5

OUE LO PAGUE EL COBRE

17:00 hrs. / SALÓN AZUL Tomás Anguita 2011 / Chile / 30 min Competencia cortometraje

Investigación que examina desde el proceso de la nacionalización del cobre durante el gobierno de Allende, hasta la pérdida de sus derechos de explotación en manos de empresas transnacionales, comenzando en la dictadura para luego agudizarse durante los gobiernos de la Concertación. Además, se explora el daño medioambiental provocado por las empresas mineras, y cómo se han ocultado sus consecuencias.



PALESTINA AL SUR

17:30 hrs. / SALÓN AZUL Ana María Hurtado 2011 / Chile / 52 min Competencia largometraje

Tras la caída de Hussein, miles de palestinos avecindados en Irak se han convertido en refugiados en tierra de nadie. El lejano Chile ha dado la bienvenida a un grupo de ellos en La Calera, una pequeña ciudad que cientos de palestinos llegados hace un siglo y sus descendientes han hecho propia.



DOMINGO 5

PINK SARIS

19:00 hrs. / SALÓN AZUL Kim Longinotto 2010 / India, Reino Unido / 96 min F

"La vida de una niña es cruel· la vida de una mujer es muy cruel", apunta Sampat Pal, la protagonista de Pink Saris. Casada por obligación de muy ioven, se encontró de repente con una familia política que la maltrataba y le hacía trabajar muy duro. Lejos de lo que es habitual. Sampat los abandonó para convertirse en la líder de la Gulabi Gang (la Banda Rosa). un grupo de mujeres de la región india de Uttar Pradesh. identificables por sus saris rosas, que luchan contra los matrimonios forzados y el acoso que sufren muchas ióvenes.



DOMINGO 5

EL SALVAVIDAS

19.00 hrs. / CASA DEL ARTE DIEGO RIVERA Maite Alberdi 2011 / Chile / 67 min Repetición

Mauricio, el salvavidas, cree que el mejor en su oficio es aquél que nunca se mete al agua porque aplica reglas para evitar que la gente se ahogue. El problema es que quienes llegan a la playa en verano sólo quieren olvidar que durante el año alguien los manda. Nadie quiere obedecer y él no se quiere arriesgar a perder la vida por ellos. Todos a puertas abiertas, mirándose sin tapujos, espiando espectáculos y tragedias.

HOMBRES SINCRONIZADOS

21:00 hrs. / SALÓN AZUL Dylan Williams 2010 / Reino Unido, Suecia / 60 min Funcion especial

Humorística y conmovedora mirada a un grupo de hombres que consiguen el éxito como miembros del equipo sueco de natación sincronizada. Lo que empieza como una actividad semanal para escapar de la rutina diaria y de las responsabilidades familiares, se convierte gradualmente en un compromiso mucho más serio. Este grupo, formado por conductores de trenes, carniceros, archiveros y profesores, pronto descubre que no es el único equipo masculino del mundo y que, por primera vez, se llevará a cabo un campeonato mundial.



LUNES 6

COFRALANDES II: ROSTROS Y RINCONES

12:00 hrs. / SALÓN AZUL Raúl Ruiz 2002 / Chile / 81 min Tributo a Raúl Ruiz

Cofralandes es una palabra tomada de una canción de Violeta Parra y que remite a "la tierra donde todo pasa". Cuando Ruiz se interroga sobre "el canto a lo divino" expande la pregunta buscando cuáles son las palabras, formas o acciones que pueden ser caracterizadas como "divinas" en Chile, o en cualquier parte del mundo. Los temas e imágenes que propone son como siempre interesantes, y articulan la capacidad de representar a Chile a través de rostros, rincones o lugares comunes de nuestra identidad.

EN ESPERA

17:00 hrs. / SALÓN AZUL Matías Rojas Valencia 2011 / Chile / 11 min Competencia cortometraje

Una mujer de 65 años vive a orillas de un río en el sur de Chile. Su día transcurre en soledad, remando y construyendo pozas de aguas termales. Los lugares son su única compañía en la espera, una que aparentemente no se acaba.





LUNES 6

LEÑΑ

17:30 hrs. / SALÓN AZUL Carlos Vargas Recalcati 2011 / Chile / 72 min Competencia largometraje

Documental de observación, que narra el proceso de tala, comercialización y consumo de la selva húmeda valdiviana, principal actividad económica y cultural asociada al bosque. Documenta el esforzado trabajo de un grupo de taladores, la gran contaminación generada por las chimeneas de hogares en la ciudad y la destrucción indiscriminada del bosque.



19:00 hrs. / SALÓN AZUL Bettina Perut e Iván Osnovikoff 2011 / Chile / 67 min Anonimato de una dictadura





El 10 de diciembre de 2006, el general Pinochet muere sorpresivamente en el Hospital Militar de Santiago. Su fallecimiento hace resurgir por 24 horas las divisiones políticas que marcaron con muerte y violencia la historia reciente del país. Mediante material original y los testimonios de cuatro personajes que vivieron a fondo esta jornada de profundos contrastes y matices surrealistas, el film relata el cierre de un capítulo clave en la historia de Chile.

LUNES 6

PIANOMANIA

21:00 hrs. / SALÓN AZUL Lilian Franck y Robert Cibis 2009 / Austria, Alemania / 93 min Estéticas en progreso

Retrato divertido y ágil del afinador de pianos Stefan Knüpfer, el mejor que hay en su oficio. Como sus clientes son pianistas sumamente reconocidos, de lo más selecto del mundo, acompañar a este simpático y especializadísimo técnico se va transformando en un viaje que nos ayuda a descubrir la importancia de la forma, del detalle, de la perfección en el arte, en este caso representado por la música, una de las más apasionantes y populares maneras que el hombre ha encontrado para expresar sus sentimientos e ideas.



MARTES 7

MUCHEDUMBRE DE DICHAS 240-H

17:00 hrs. / SALÓN AZUL Alexis Álvarez 2011 / Chile / 30 min Competencia cortometraje

Este es un documental que se realizó en la localidad de Dichato, en las costas del sur de Chile, con imágenes y testimonios exclusivos tomados desde el mismo día del terremoto y posterior tsunami el 27 de febrero del 2010. 240-H es el registro de imágenes de lo sucedido durante los primeros 10 días de ocurrida la catástrofe.



PINOCHET Y SUS TRES GENERALES

12:00 hrs. / SALÓN AZUL José María Berzosa 2003 / España, Francia / 101 min Anonimato de una dictadura

En 1977, José María Berzosa se las arregló para acercarse al general Pinochet durante un viaje a la Antártida chilena. A su regreso a Santiago, Pinochet accedió a reunirse con el equipo de filmación y, frente a la cámara, habló de algunos de sus recuerdos y de su pensamiento político. Los otros tres miembros de la Junta -Merino, Leigh y Mendoza- accedieron también a hablar frente a la cámara de sus gustos artísticos, ideas políticas y vida familiar. Como contrapunto, los familiares de las víctimas y de los desaparecidos dan fe de una realidad bien distinta.

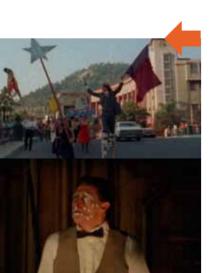


MARTES 7

EL COLOR DE LA LLUVIA

17:30 hrs. / SALÓN AZUL Yuri Anderson 2010 / Chile / 38 min Competencia largometraje

A través de paisajes urbanos y naturales, este documental narra la historia de Luis Rojas Quijada, un hombre que después de haber sido aviador y futbolista, decide dedicarse a la pintura a los treinta años de edad, convirtiéndose en un destacado y reconocido artista que se caracteriza por pintar, desde un punto de vista muy personal, toda la belleza y atmosfera del sur de Chile.





TEATRO CALLEJERO, MI CAPITÁN

19:00 hrs. / SALÓN AZUL Carlos Flores 2011 / Chile / 50 min Estéticas en progreso

Este filme muestra imágenes inéditas, guardadas desde hace 25 años, que recorren los primeros pasos de del actor y director Andrés Pérez cuando regresó a Chile después de pertenecer durante seis años al Théâtre du Soleil en París. Hoy, cuando se cumplen 10 años de su muerte, este documental se exhibe por primera vez.

MARTES 7

LOCAS MUJERES

21:00 hrs. / CALLE TECHADA María Elena Wood 2011 / Chile / 72 min

Documental que explora el mundo interior de la poeta chilena Gabriela Mistral y su relación amorosa con la norteamericana Doris Dana, Gabriela Mistral conoce a Doris Dana cuando cree que ya lo único que le queda es morir. La artista ha ganado el Premio Nobel, pero no se sobrepone a la gran tragedia de su vida: el suicidio de su único hijo Yin Yin. Locas mujeres es la historia íntima y desconocida de Gabriela Mistral, de los sucesos que remecieron su vida de adulta y la transformaron como ser humano y como poeta.







MIERCOLES 8

COFRALANDES III: MUSEOS Y CLUBES DE LA REGIÓN ANTÁRTICA

12:00 hrs. / SALÓN AZUL Raúl Ruiz 2002 / Chile / 64 min Tributo a Raúl Ruiz

La ironía que ofrece el título se complementa con un aparente desorden de imágenes que construyen a lo menos una risa en una producción que parece esconder más vericuetos que los otros capítulos. En este episodio los senderos conducen a un laberinto sin salidas y a aparenciales incongruencias inexplicables y bastante nuestras, en donde la banda sonora construye siempre un hilo conductor.





NICOMEDES

17:00 hrs. / SALÓN AZUL Paloma González 2010 / Chile / 15 min Competencia cortometraje

Documental que indaga en la vida de Nicomedes Guzmán, un escritor chileno que ha sido postergado por su país tras la censura impuesta durante la dictadura militar. El film pretende develar parte de la vida del escritor a través de su obra, "Los hombres obscuros", y los relatos efectuados por sus hijos, y así preservar parte de su legado y develar la figura que trasciende al escritor.

MIERCOLES 8

PINGÜINOS

17:30 hrs. / SALÓN AZUL Antonio Vargas Álvarez 2011 / Chile / 77 min Competencia largometraje

Pingüinos aborda los principales problemas que existen en la educación en Chile, comenzando con la toma de un emblemático liceo. Estos jóvenes serán nuestros ojos para apreciar todo el movimiento estudiantil, acercándonos a sus causas, intimidades y consecuencias. Pingüinos es un registro único de lo ocurrido en el país, lo cual lo convierte en una pieza importante de la historia de los movimientos estudiantiles en Chile.





HIJA

19:00 hrs. / SALÓN AZUL María Paz González 2011 / Chile / 84 min

Madre e hiia atraviesan Chile de sur a norte buscando a un familiar que no conocen. La madre espera reunirse con su hermana, mientras la hija quiere encontrar a su verdadero padre. A través de 2.000 kilómetros de carretera, ambas enfrentan sus expectativas de infancia con un presente que podría ser más incierto v hostil que las fantasías que armaron su identidad. Hija es un viaje donde las mentiras se convierten en realidad v donde la realidad toma forma de película: la de un roadmovie documental basado en hechos imaginarios.

MIERCOLES 8

EL MOCITO

21:00 hrs. / SALÓN AZUL Marcela Said y Jean de Certeau 2010 / Chile / 70 min Anonimato de una dictadura

En el pueblo, solo algunos conocen el pasado de Jorgelino, "el mocito", quién trabajó en los cuarteles de represión durante la dictadura sirviendo el café en plenas sesiones de tortura, empaquetando los cuerpos ya inertes y cargándolos a los cofres de los autos. El Mocito es el retrato psicológico de un hombre destruido por su pasado. Un hombre que al tomar consciencia progresivamente comienza su búsqueda desesperada de perdón y redención.



JUEVES 9





DESERTORES

17:00 hrs. / SALÓN AZUL Antonio Samuel Vera 2011 / Chile / 30 min Competencia cortometraje

Diana es una joven chilota de 18 años, que anhela estudiar en la educación superior. La falta de recursos económicos y la obligación de tener que decidir abandonar a su familia, anclada en su isla natal, serán concluyentes a la hora de determinar su futuro.

HOW TO MAKE A BOOK WITH STEIDL

12:00 hrs. / SALÓN AZUL Jörg Adolph y Gereon Wetzel 2010 / Alemania / 90 min Estéticas en progreso

Él es adicto al olor de la tinta v el papel, responde los correos electrónicos por fax y nunca se toma un día libre, pero su lista de espera es de cuatro largos años: la perfección lleva tiempo. Gerhard Steidl es el editor v el impresor más venerado v buscado en todo el mundo por su capacidad de hacer los libros de arte más refinados que se pueda imaginar. Utilizando los beneficios de su trabaio con clientes tan vieios como Chanel, Günter Grass v Karl Lagerfeld, Steidl pública libros de edición limitada con los mejores fotógrafos del mundo.

JUEVES 9

HARDCORE: LA REVOLUCIÓN INCONCLUSA

17:30 hrs. / SALÓN AZUL Susana Díaz Berrios 2011 / Chile / 65 min Competencia largometraje

Este documental narra la escena Hardcore existente en Santiago durante la década de los 90' de mano de sus mismos protagonistas, relatando así cómo el movimiento prometía sobrepasar las clases sociales e ideologías en búsqueda de una sociedad mejor, desde los márgenes de una sonoridad específica, pero que según palabras de su directora, este quedó inconcluso, perdido por la desfragmentación de estilos y la moda.

PINA

21:00 hrs. / CENTRO CULTURAL ESTACIÓN

Wim Wenders 2011 / Alemania / 104 min

Danza y música se unen en el tributo póstumo de Wim Wenders a la coreógrafa alemana Pina Bausch. El largometraje Pina es una producción en 3D que comenzó a filmarse como homenaje a la destacada creadora poco antes de su fallecimiento, en 2009, justo cuando ella trabajaba en una pieza sobre Violeta Parra. Pocas veces la música ha podido traducirse así en el cine: a través de un movimiento poético y lleno de sentido. Pina es la candidata de Alemania para el Óscar a la Mejor Película Extranjera 2012.



JUEVES 9



IL CASTELLO

19:00 hrs. / SALÓN AZUL Martina Parenti y Massimo D'Anolfi.

2011 / Italia / 90 min Subtítulos en inglés e italiano Funciones especiales



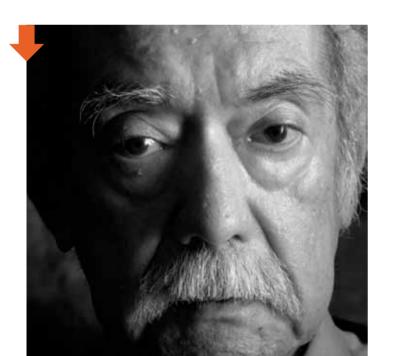
Película sobre un año dentro del aeropuerto internacional de Malpensa (Milán, Italia), un lugar donde la burocracia, los procedimientos y el control ejercen una fuerte presión sobre la libertad de las personas. animales y bienes de paso. El aeropuerto es un lugar estratégico, donde todas las agencias de aplicación de la ley y fuerza de un país convergen. Aquí es donde las nuevas medidas de control se ponen a prueba: un área de pruebas de seguridad permanente, a diferencia de cualquier otro lugar público.

VIERNES 10

COFRALANDES IV: EVOCACIONES Y VALSES

12:00 hrs. / SALÓN AZUL Raúl Ruiz 2002 / Chile / 87 min Tributo a Raúl Ruiz

La memoria serpenteando en ecos de lo que hemos visto y escuchado en nuestro país, muestra en esta serie la paradoja pura en donde habitan personajes nacionales hablando desde diferentes experiencias, ya sea las lingüísticas o antropológicas, para buscar razones al cómo y por qué somos los chilenos de determinada manera, y sobre todo para preguntarnos sobre el cómo se relaciona el origen de nuestra cultura con la influencia de lo foráneo, en esta suerte de espejos y prismas que son constante en la obra de Ruiz.



VIERNES 10

GANADOR COMPETENCIA CORTOMETRAJE

17:00 hrs / SALÓN AZUL Jurado de la competencia:

Marcela Said, documentalista chilena.

Carlos Flores, cineasta y director de la carrera de cine y televisión de la Universidad de Chile.

Hernán Venegas, historiador y director del Festival de Cine Documental de Chiloé.

GANADOR COMPETENCIA LARGOMETRAJE

17:30 hrs / SALÓN AZUL Jurado de la competencia:

Marcela Said, documentalista chilena.

Carlos Flores, cineasta y director de la carrera de cine y televisión de la Universidad de Chile.

Hernán Venegas, historiador y director del Festival de Cine Documental de Chiloé.

CORTOS CINEDUCACIÓN

19:00 hrs. / SALÓN AZUL Trabajo colectivo 2011 / Chile / 60 min Filmar la calle

De registro de protestas a panfletos revolucionarios, de animaciones a entrevistas, de la calle a la mesa de edición: 26 cortos ciudadanos -profesionales y aficionados- que hablan del movimiento estudiantil chileno del 2011.

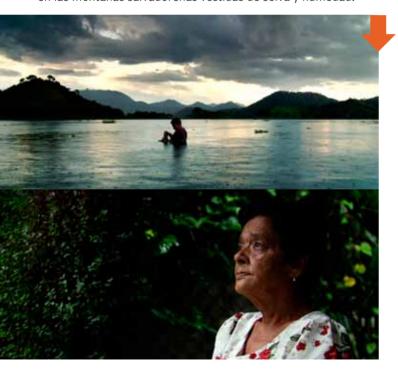


VIERNES 10

EL LUGAR MÁS PEQUEÑO

20:30 hrs. / HOTEL DE LOS VOLCANES / CON INVITACIÓN Tatiana Huezo 2011 / México / 104 min Clausura

Esta es una historia que habla de la capacidad que tiene el ser humano de levantarse, de reconstruirse, de reinventarse después de haber vivido algo terrible. Una historia sobre personas que han aprendido a vivir con su dolor, en un pueblo arrasado que se levantó de nuevo gracias a la fuerza y el profundo amor de sus habitantes por su tierra y su gente. Un pequeño lugar encallado en las montañas salvadoreñas vestidas de selva y humedad.



Mereces vivir donde sueñas

Altavista
Condominios Privados de
Departamentos y Casas.





Puerto Montt







Puerto Varas







Puerto Varas







Los mejores Proyectos, en las mejores ubicaciones de Puero Varas y Puerto Montt con la última tecnología en Construcción.

www.altas-cumbres.cl







EL PRADO PARQUE CEMENTERIO

EL MANANTIAL PARQUE CEMENTERIO

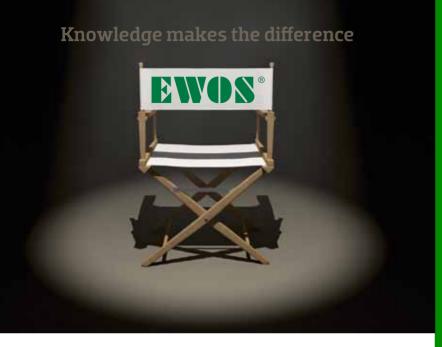
SANTIAGO PARQUE CEMENTERIO

LA FORESTA PARQUE CEMENTERIO













AVENTURA

TODO EL AÑO EN PUERTO VARAS

Ubicado frente al lago Llanquihue decorado y ambientado con maderas nativas, cuero y telas de finas texturas. Disfrute de las amplias, cómodas y equipadas habitaciones de nuestro Hotel, conozca Spa Kalül y déjese atender por nuestro excelente servicio que sólo nuestro personal le puede ofrecer.

Comience su aventura en la región de LAGOS Y VOLCANES, comience por HOTEL PATAGÓNICO.



Greco

HOTEL PINACOTECA EL GRECO

UN HOTEL CON ENCANTO®

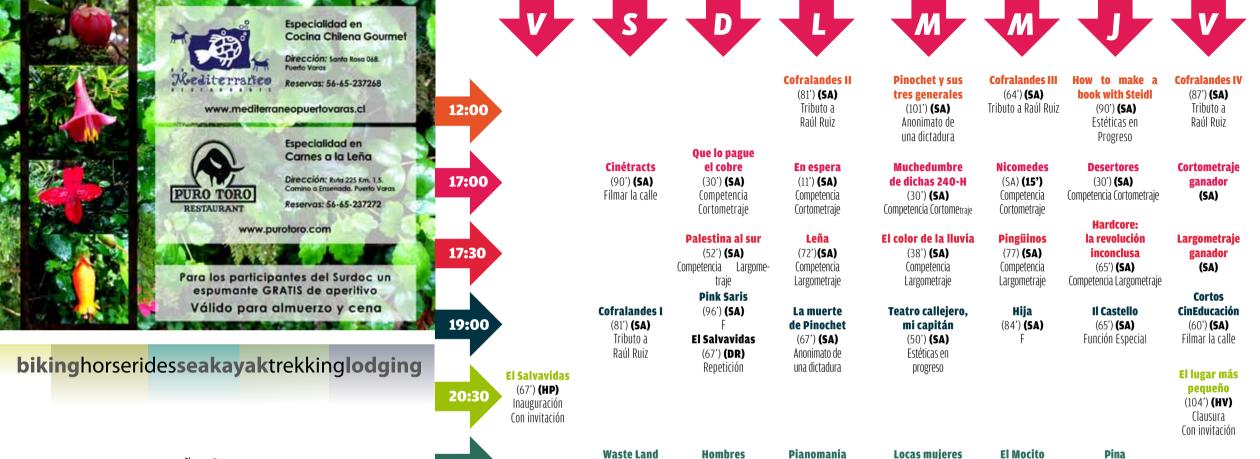


Informaciones y Reservas Fono: (56-65) 233388 Casilla 733 Mirador 134, Puerto Varas - Chile mail: reservas@hotelelgreco.cl www.hotelelgreco.cl



600 939 9000

www.hotelpatagonico.cl



(98') **(SA)**

Estéticas en

progreso

(93') (SA)

Estéticas en

progreso

sincronizados (60') (SA)

Función especial

(72') **(CT)**

(70') (SA)

Anonimato de

una dictadura

(104') (CCE)



SECRET PATAGONIA

www.secretpatagonia.travel

(HP) Hotel Patagónico (Klenner 349, Puerto Varas)

21:00

(HV) Hotel Los Volcanes (Del Salvador 021, Puerto Varas)

(SA) Salón Azul (San Francisco 413, Puerto Varas)

(DR) Casa del Arte Diego Rivera (Quillota 116, Puerto Montt)

(CT) Calle Techada (Santa Rosa 426, Puerto Varas)

(CCE) Centro Cultural Estación (Klenner s/n, Puerto Varas)

QUEREMOS CUIDARTE QUEREMOS QUE ESTÉS BIEN





www.surdocs.cl

